

6909

**Warisan: Jernal Persatuan Sejarah Malaysia:
Cawangan Negeri Sembilan 12 (1987)**

PERJANJIAN SUNGAI UJUNG

SUNGAI UJUNG, 1874,

21hb. April, 1874.

Sa-nya oleh kerana di dalam Luak Sungai Ujung kerap kali berlaku perbalahan dan oleh kerana ramai orang-orang jahat yang tidak berhak telah membuat kubu di tebing-tebing Sungai Linggi dan dengan menggunakan senjata-senjata telah menyekat orang-orang berniaga membawa dagang-dagangan mereka mudik dan menghilir sungai yang tersebut, dan oleh kerana Kerajaan British sanggup, atas kemahuan Undang Luak Sungai Ujung dan bagi perlindungan hak-hak rakyat jelata, bagi kemajuan perniagaan dan bagi kemakmuran Luak yang tersebut dan memperluas kesanggupannya kepada Kerajaan Luak yang tersebut. Dan sa-nya Undang Luak Sungai Ujung telah bersungguh-sungguh mencuba membersihkan sungai itu daripada orang-orang jahat dengan perbuatannya yang tidak halal itu dan bagi maksud ini ia telah memesan bekalan senjata-senjata api, ubat-ubat bedil yang ada tersimpan sulit di Singapura. Dan sa-nya atas adanya disampaikan kepada Tuan Yang Terutama Gabenor Singapura atas hasrat Undang Luak yang tersebut untuk mencuba lagi membersihkan sungai yang tersebut perniagaan di negeri itu pulih semula dan bertambah-tambah lagi dan bagi maksud ini ia telah meminta supaya bekalan-bekalan senjata api dan ubat-ubat bedil diberikan kepadanya dan dibawakan ke Luak Sungai Ujung, dan tuan Gabenor sungguh pun suka hendak memberi bantuan

kepadanya bagi maksud membersihkan Sungai Linggi daripada bencana-bencana yang tersebut akan tetapi adalah memikirkan sebelum permintaan Undang Luak bagi senjata-senjata api dan ubat bedil dan segala perlindungan Kerajaan British ditunaikan maka hendaklah ada sepenuhnya pengakuan bahawa senjata-senjata api dan ubat-ubat bedil itu tidak sekali-sekali digunakan bagi maksud-maksud yang merbahaya kepada keamanan Luak yang tersebut dan merosakkan ahli-ahli perniagaan dan orang-orang lain yang berulang alik ke Luak itu dan Kerajaan Luak itu hendaklah dijalankan oleh Undang Luak yang tersebut dan pegawai-pegawainya dengan berdasarkan keadilan dan keinsafan, dan nyawa dan harta benda ahli-ahli perniagaan dan orang-orang lain hendaklah diperlindungi dengan sempurnanya oleh Undang Luak yang tersebut dan pegawai-pegawainya. Dan sa-nya Luak yang tersebut dan pegawai-pegawainya bersetuju membuat satu pengakuan berkenaan dengan hal ini.

Maka sekarang di hadapan saksi adalah kami yang mempunyai nama dan cap mohor yang termetri di bawah ini memberi pengakuan bertanggungjawab dan terikat kepada Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Victoria, United Kingdom of Great Britain dan Ireland, Raja sebanyak \$50,000/-, yang akan dibayar kepada Seri Paduka Baginda, dan gantinya di atas Takhta Kerajaan dan untuk menentukan yang bayaran ini tidak akan mungkir maka terikatlah kami kepada perjanjian ini dan juga tiap-tiap seorang daripada kami dan pemegang-pemegang kuasa kami dan siapa-siapa jua daripadanya. Dan dengan tertakluk selagi syarat-syarat perjanjian ini dipatuhi oleh Undang Luak yang tersebut dan pegawai-pegawainya maka kesanggupan dan perlindungan Kerajaan British akan dihulurkan kepadanya untuk mempertahankan kebebasan, keamanan dan kemajuan bagi Luak Sungai Ujung.

Syarat pengakuan yang tersebut di atas ialah jika sekiranya orang-orang yang memberi pengakuan yang tersebut dan tiap-tiap seorang daripadanya dan tiap-tiap gantinya hendaklah dalam semua perkara menjalankan dengan betul dan baik Kerajaan Luak Sungai Ujung sepanjang mana yang mereka berkuasa dengan berdasarkan keadilan dan sama rata, dan akan memperlindungi daripada segala perbuatan yang tidak adil dan zalim semua orang-orang yang berulang-alik ke Luak itu menggunakan Sungai Linggi dan melihat Sungai Linggi itu terbuka kepada perjalanan dan perdagangan yang halal dan akan mencegah orang-orang yang mencerobohi atau mengganggu orang-orang yang hilir mudik sungai itu, dan orang-orang yang mengutip sewa-sewa dan cukai daripada orang-orang yang menggunakan sungai yang tersebut, walau dengan secara apa pun, selain daripada cukai dan sewa-sewa asal yang telah dikenakan bagi menggunakan sungai itu, dan untuk perlindungan dan kesenangan ahli-ahli perniagaan, oleh itu pihak yang berkuasa yang diakui oleh Undang Luak yang tersebut dan dengan kebenaran dan persetujuan Kerajaan tersebut akan menyerahkan orang-orang yang telah melakukan kesalahan melanggar Undang-undang Negeri Selat yang harus datang mencari perlindungan atau dijumpai Luak yang tersebut dan tidak akan memberi perlindungan kepada musuh-musuh Kerajaan British, atau musuh negeri-negeri dan Undang Luak yang bersekutu dengan Kerajaan British atau berdamai dengannya dan tidak akan membenarkan sesiapa menubuhkan angkatan-angkatan atau mengumpulkan orang atau senjata-senjata di dalam Luak Sungai Ujung untuk melawan Kerajaan British atau sahabat atau yang bersekutu dengan Kerajaan British, dan mereka hendaklah memberitahu dengan segera kepada Kerajaan British atas segala perkara kejadian mengenai politik dan perniagaan di dalam Luak yang tersebut dan perhentian, daerah atau kawasan di Simpang, dengan di tepi-tepi tebing sungai kiri kanan Sungai

Linggi dari simpang hingga membawa ke Permatang Pasir hendaklah ditempatkan di bawah kawalan dan perintah dan arahan Kerajaan British, kalau tidak perjanjian ini tidak sah, jika sekiranya perjanjian ini berjalan kuatkuasa dengan sepenuhnya.

Tertulis di Rumah Kerajaan, Singapura, pada 21hb. April, 1874, di hadapan Tuan Yang Terutama Sir Andrew Clarke, C. B., K.C.M.G., & C., Gabenor.

Mohor dan Tanda Tangan,

Dato' Kelana Abdul Rahman.

Mohor dan Tanda Tangan,

Dato' Muda Linggi.